

## Die Mitmach-Baustelle

**Hier wurde ordentlich angepackt: Am 27. April starteten die Bürger mit dem Umbau ihres Marktplatzes.**

Gemeinsam mit dem Bezirksamtsleiter Harald Rösler waren ab mittags tatkräftige Langenhornerinnen und Langenhorner auf den Marktplatz gekommen, um aktiv an der Umgestaltung ihres Marktplatzes mitzuwirken. Manche Familien hatten ihre eigenen Bauhandschuhe mitgebracht, andere mussten ihre Eltern überreden, mit anpacken zu dürfen. Unter der Leitung des 'Stadt-Finders' Martin Legge und seines Teams sowie des Quartiersmanagements Langenhorn Markt haben insgesamt 50 Bürger von drei bis 83 Jahren über 260 Platten - jede Platte wiegt immerhin etwa 40 Kilogramm - aufgenommen. Das große Interesse der Langenhorner an der Mit-



Fleißige Helfer auf der Mitmach-Baustelle.

machbaustelle verdeutlichte sowohl ihre Tatkräftigkeit als auch die große Identifikation mit ihrem Marktplatz und dem Zentrum insgesamt. Als am Nachmittag die Aktion zu Ende ging, waren 65 Quadratmeter des Marktplatzes vom Pflaster befreit und die Freizeitbauarbeiter hat-

ten viele Liter Wasser und Saft getrunken. Das Quartiersmanagement möchte sich an dieser Stelle noch einmal herzlich bei der Firma Machinia sowie den kleinen und großen Helfern für die tatkräftige Unterstützung bei der Mitmach-Baustelle bedanken.

## Umgestaltung des Marktplatzes

**Mit dem Abriss des Marktmeistergebäudes starteten am 15. April die Baumaßnahmen zur Umgestaltung des Marktplatzes.**

Für den Zeitraum von voraussichtlich 12 Monaten wird zurzeit der Marktplatz umgebaut. Diese lange Bauzeit erklärt sich vor allem durch die umfangreichen Arbeiten unter der Erde: die Abwasserleitungen werden erneuert bzw. repariert, zusätzliche Strom- und Wasserleitungen neu verlegt, neue Anschlüsse für die Wochenmarkthändler gesetzt und ein

Regenwasserauffangbecken gebaut. Dieses wird zukünftig auch bei starken Regenfällen mögliche Überschwemmungen verhindern. Erst nach Abschluss all dieser Arbeiten wird abschließend das schöne neue Pflaster, das Ihnen bereits von den Gehwegen aus der südlichen Tangstedter Landstraße bekannt ist, verlegt. Bis zum Frühjahr 2014 werden auf dem Marktplatz außerdem fünf neue Bäume gepflanzt und dazwischen Bänke aufgestellt, die zum Verweilen auf dem neuen Marktplatz einladen. Zudem wird eine neue Treppen- und Rampen-

anlage auf Höhe der neuen Fußgängerampel einen barrierefreien Zugang vom Krohnstieg auf den Platz ermöglichen. Das zukünftige Marktmeisterbüro und die öffentlichen Toiletten werden im Zuge des Umbaus in den Hang bzw. in die neue Rampenanlage integriert.



Abriss des alten Marktmeistergebäudes.

# Weiter geht's: Zweiter Bauabschnitt für die südliche Tangstedter Landstraße geplant

**Nach Umgestaltung der südlichen Tangstedter Landstraße im Abschnitt zwischen Krohnstieg und Timmweg/Tannenweg soll nun auch das Teilstück zwischen Langenhorner Chaussee und Timmweg/Tannenweg erneuert werden.**

Im Quartiersforum wurde die Erneuerung des Südtails der kleinen Tangstedter Landstraße bis zur Langenhorner Chaussee vorgestellt. Ziel ist es, zukünftig die gesamte Straße mit dem gleichen Pflasterkleid und den gleichen Ausstattungselementen zu versehen, um gemeinsam mit dem neugestalteten Marktplatz einen einheitlich attraktiveren

Auftritt des Zentrums Langenhorn zu erreichen. Die Planung wurde im Quartiersforum durch ein positives Votum bekräftigt, so dass das Bezirksamt die Planungen nun vertiefen wird.

In dem bereits weitestgehend fertig gestellten Abschnitt zwischen Krohnstieg und Timmweg/Tannenweg hat Ende Mai die Pflasterung der privaten Gehwegflächen begonnen, die das gleiche neue Pflaster wie die öffentlichen Gehwege erhalten werden. Für die Komplettierung der Umbaumaßnahmen in diesem Bereich fehlen nun noch die seniorengerechten Bänke, Papierkörbe, Fahrradständer und die blühende Bepflanzung der Baumscheiben. Aus Platzgründen können alle Ausstat-

tungselemente erst nach dem Rückzug des Wochenmarkts auf den Marktplatz aufgestellt werden.

Neben der begonnenen Umgestaltung des Marktplatzes (siehe Artikel auf S. 1) schreiten auch die Baumaßnahmen am Fußgängertunnel voran. Nachdem der Rohbau fertig gestellt wurde, ist der Tunnel seit Mitte Mai wieder einseitig begehbar, sodass der weitere Ausbau der Tunnelwände parallel erfolgen kann. Die Umgestaltung des Bahnhofsvorplatzes kann erst nach dem Rückzug des Wochenmarkts auf den Marktplatz – voraussichtlich im zweiten Quartal 2014 – vollständig abgeschlossen werden.

## Gelungener Umzug des Wochenmarktes

Schon während des ersten Wochenmarkttag am 16. April spiegelte sich schnell wider, dass sowohl den Kunden, als auch den Wochenmarkthändlern und ansässigen Gewerbebetrieben der Wochenmarkt am neuen Standort in der südlichen Tangstedter Landstraße sehr gut gefällt.

Durch die neue Anordnung der Marktstände bot sich allen Besuchern neben dem tollen Wetter auch eine ganz besondere Atmosphäre. Entlang der drei Marktassen waren viele Besucher während des Vormittags unterwegs, um einzukaufen und sich den neuen Markt einmal anzuschauen. Am Samstag den 20. April, zum ersten Markttag an einem Wochenende, schaute mit Otto dem Gaukler ein besonderer Gast vorbei. Alle Anwesenden vergnügte er mit einem bunten Programm und rundete den Vormittag bei tollem Wetter zu einem echten Einkaufserlebnis ab. Ob mit dem Einrad, als 'Stelzen-Otto' oder in Begleitung des knuddeligen Murmeltiers verbreitete Otto der Gaukler viel Frohsinn und jede Menge gute Laune entlang der

Marktmeile. Somit waren gute Unterhaltung und viele Möglichkeiten zum Mitmachen, vor allem für junge Wochenmarktbesucher, garantiert.



Otto der Gaukler verteilt die Luftballons.

## Runder Tisch und Forum

Auf dem 9. Runden Tisch der Gewerbetreibenden am 13. Mai waren neben der Auswertung der Ostersafari (siehe Artikel auf Seite 3) auch zukünftige Werbeaktivitäten des Runden Tisches sowie die Entwicklung einer gemeinsamen Dachmarke thematische Schwerpunkte des Abends.

Der Runde Tisch beriet zudem die mögliche Anschaffung einer Weihnachtsbeleuchtung und stieg in das Thema zur Entwicklung einer gemeinsamen Dachmarke ein, die dem Standort zukünftig eine gemeinsame Identität geben soll. Der nächste Runde Tisch findet am Montag, den 26. August statt.

Die Fortführung der Umgestaltung der südlichen Tangstedter Landstraße bis zur Langenhorner Chaussee (siehe Artikel dazu) sowie die Vorstellung der Langenhorn Karte des Langenhorner Bürger- und Heimatvereins und das 5-jährige Jubiläum der Joachim Herz Stiftung waren Schwerpunktthemen beim 9. Quartiersforum am 29. Mai. Weiterhin wurden die Anträge an den Verfügungsfonds „Sommerfest 100 Jahre Langenhorn“ sowie „Langenhorn räumt auf“ präsentiert und positiv beschieden.

Das nächste Quartiersforum findet am Mittwoch, den 25. September statt.



# Erfolgreiche Ostersafari

Mit großem Erfolg ist das Gewinnspiel der '2. Ostersafari' verlaufen, das vom 20. März bis zum 6. April stattfand und zwei Anliegen hatte: Zum einen wollten die Veranstalter auf die Vielzahl und Vielfalt der Geschäfte rund um den Langenhorner Markt einschließlich der kleinen Tangstedter Landstraße

aufmerksam machen und zum anderen den treuen Kunden eine Gewinnmöglichkeit geben. In den teilnehmenden 26 Geschäften - 15 mehr als 2012 - wurden sichtbar Osternester mit bunten Eiern ausgelegt. Sämtliche Eier mussten gezählt und das Ergebnis auf dem Teilnahmechein notiert werden. 114 Teilnehmer waren dabei; davon haben 65 die richtige Lösung ermittelt. 2012 gab es nur 25 Mitspieler. Die öffentliche Auslosung der Preise fand während des 9. Quartiersforums am 29. Mai statt. Zu gewinnen gab es Einkaufsgutscheine in beträchtlichem Wert. Der Hauptpreis war ein Gutschein von 100 €. Außerdem gab

es vier Preise zu je 50 €, fünf im Wert von je 30 € und speziell für Kinder vier Sonderpreise zu je 25 € für besonders schön verzierte und bemalte Lösungsbögen. Die Gewinner werden benachrichtigt und können die Gutscheine bei den teilnehmenden Geschäften einlösen. Danken möchten die Veranstalter den Langenhorner Geschäftspartnern, dem Bezirksamt Hamburg-Nord und der steg Hamburg/BBE, die alle zu diesem Erfolg beigetragen haben. Wir freuen uns auf die nächste Ostersafari 2014.

Bernd Langmaack und  
Frank-Michael Wessel

# Aktuelles vom Verfügungsfonds

Im Folgenden berichten wir über zwei vom Verfügungsfonds geförderte Projekte. Wenn Sie auch eine Projektidee haben, die dem Quartier zugute kommt, dann melden Sie sich im Quartiersbüro!

## Langenhorner Markt-Gezeiten

Am 26. und 27. April fanden zum ersten Mal die Langenhorner Markt-Gezeiten im Einkaufszentrum Langenhorn Markt statt. Geboten wurde ein buntes Kulturprogramm, das zum Großteil von lokalen Künstlern und Institutionen gestaltet wurde. Im Quartiersbüro war das Zeitzeugen-Projekt des Langen-

horner Bürger- und Heimatvereins ausgestellt, bei dem Portrait-Zeichnungen des Künstlers Holger Börnsen aus zwei Jahrzehnten gezeigt wurden. Auch der Bezirksamtsleiter Harald Rösler ließ es



Holger Börnsen porträtiert den Bezirksamtsleiter.

sich nicht nehmen, sich vom Künstler verewigen zu lassen.

## Jubiläum Bücherhalle

Am 23. und 24. Mai feierte die Bücherhalle Langenhorn ihr 50-jähriges Jubiläum. Zu dem vielfältigen Programm zählten unter anderem ein Kindertheaterstück, Glücksrad-Aktionen, ein Ballon-Entertainer und die Hexe Knickebein. Auch das Zeitzeugen-Projekt und Bilder aus dem Langenhorn-Archiv waren wieder zu sehen. „In der Bücherhalle war es rapellvoll“, freute sich Herr Keidel, der Leiter der Bücherhalle Langenhorn.

# Neues Bildmaterial: Fotogalerien auf der Webseite

Auf unserer Webseite: <http://langenhorner-markt.hamburg.de/> können Sie sich unter den Menüpunkten „Projekte“ sowie unter „Aktuell“ sowohl Fotogalerien zu den Umbaumaßnahmen im Fördergebiet, als auch zu einzelnen Aktionen anschauen. Gerade nach Fertigstellung eines Großteils der Tangstedter Landstraße und den beginnenden Arbeiten auf dem Marktplatz gibt es aktuell und auch zukünftig jede Menge zu sehen. Kommen Sie auf ein paar Klicks doch einmal vorbei!



# Aktuelles aus dem Quartiersbüro

Seit Mitte April gibt es einen neuen Mitnutzer im Quartiersbüro Langenhorn Markt: Die Freiwilligenagentur Nord bietet jeden Freitag zwischen 15 Uhr und 17 Uhr sowie an jedem zweiten und vierten Samstag im Monat zwischen 12.30 Uhr und 14.30 Uhr eine Anlaufstelle für alle Interessierten, die sich ehrenamtlich engagieren möchten. Und noch eine Meldung: Die Foto-Ausstellung von Erwin Möller vom Langenhorn-Archiv wird noch bis Ende Juni im Quartiersbüro zu sehen sein. Also beim nächsten Vorbeigehen noch schnell einen Blick auf die historischen Aufnahmen vom Langenhorner Markt werfen!

# Gewerbeportraits

Wir stellen Ihnen Gewerbetreibende aus dem Gebiet Langenhorn Markt vor.



**Name:** Helga Conrad

**Name und Anschrift des Gewerbes:**  
Helga's Imbiss auf dem Langenhorner Wochenmarkt

**Seit wann gibt es Ihr Geschäft und warum befindet es sich ausgerechnet hier?**

Den Imbiss gibt es mittlerweile seit 35 Jahren, also seit 1978. Vorher haben bereits meine Eltern das Geschäft an diesem Standort gehabt. Und so habe ich es dann am Langenhorner Markt auch übernommen.

**Welche Artikel laufen bei Ihnen am besten?**

Die Currywurst und auch Schaschlik sind sehr beliebt. Wer das bei uns einmal gegessen hat, der kommt auch immer wieder!

**Was ist typisch für das Zentrum um den Langenhorner Markt?**

Die Menschen am Langenhorner Markt sind alle sehr freundlich und offen. Und auch bei Wind und Wetter kommen die Kunden immer zum Einkaufen und bleiben dem Wochenmarkt treu. Das ist schon etwas Besonderes.

**Wenn Sie einen Wunsch frei hätten, was würden Sie am Langenhorner Markt verändern?**

Ich würde hier gerne selbst mehr einkaufen können und wünsche mir einen größeren Branchenmix, so fehlen hier meiner Meinung nach zum Beispiel auch qualitativ hochwertigere Bekleidung und Schuhe.



**Name:** Spielzeug Putz

**Name und Anschrift des Gewerbes:**  
Spielzeug Putz, Langenhorner Markt 4

**Seit wann gibt es Ihr Geschäft und warum befindet es sich ausgerechnet hier?**

Der Standort im Einkaufszentrum hat sich bei der Suche eher zufällig ergeben, da ursprünglich andere Pläne bestanden. Der Stadtteil und auch die Lage erschienen uns aber für Spielwaren sehr interessant und somit haben wir im April 2002 dann eröffnet.

**Welche Artikel laufen bei Ihnen am besten?**

Stark nachgefragt werden bei uns vor allem die Produkte von Schleich (Tierfiguren) sowie auch Artikel von Spiegelburg (Figuren/Produkte von Lillifee und Sharky).

**Was ist typisch für das Zentrum um den Langenhorner Markt?**

Uns gefällt der familiäre oder auch schon fast dörfliche Charakter hier sehr. Es gibt ein starkes gemeinschaftliches Gefühl um den Langenhorner Markt herum.

**Wenn Sie einen Wunsch frei hätten, was würden Sie am Langenhorner Markt verändern?**

Ich würde mir wünschen, dass insbesondere im Einkaufszentrum die noch freien Flächen vermietet werden und der Leerstand verringert wird. Vor allem Dinge aus dem täglichen Bedarf sollten das Angebot hier vor Ort ergänzen.

## Termine

Aufgerafft und Mitgemacht - Langenhorn räumt auf: Am Sonntag, den **16. Juni 2013**, startet die Aktion „Langenhorn räumt auf“! Hierfür werden noch fleißige Helfer gesucht, die aktiv mitwirken, die Straßen sowie Grünzüge von Müll und Unrat zu säubern. Treffpunkt ist um 11.30 Uhr am Franz-Röttel-Park. Eine Anmeldung vorab ist nicht notwendig. Handschuhe, Greifwerkzeuge und Müllbeutel werden gestellt.

Runder Tisch der Gewerbetreibenden und Grundeigentümer, Montag, **26. August 2013**, 18.30 Uhr, Quartiersbüro, Langenhorner Markt 5a

Quartiersforum Langenhorn Markt, Mittwoch, **25. September 2013**, 18.30 Uhr, Bürgerhaus Langenhorn, Tangstedter Landstraße 41

## Wir sind für Sie da

**Quartiersmanagement  
Langenhorn Markt**

steg Hamburg mbH  
Julia Dettmer und Jan Krimson  
Telefon: 040 43 13 93 46 / 37  
langenhorn@steg-hamburg.de  
www.langenhorner-markt.hamburg.de

**Quartiersbüro**

Langenhorner Markt 5a,  
22415 Hamburg  
Öffnungszeiten:  
dienstags 11-13 Uhr und 15-17 Uhr,  
donnerstags 16.30-18.30 Uhr  
Telefon: 040 66 87 09 11

**BBE Handelsberatung**

Oliver Ohm, Telefon: 180 41 06 24  
ohm@bbe.de

**Bezirksamt Hamburg Nord**

Fachamt für Stadt- und  
Landschaftsplanung  
Jasmin Castro Frenzel  
Telefon: 040 428 04 - 2387  
jasmin.castrofrenzel@hamburg-nord.hamburg.de